



MANUEL PRINCIPAL
R-D210

CONTENU

À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel contient des informations importantes sur le fonctionnement de cet appareil RADICAL.

Veillez le conserver à un endroit accessible plus tard.

Touches à effleurement du panneau avant R-D210	6
Menu principal	7
Mode tuner FM	8
Mode tuner DAB	9
USB / Audio / Vidéo	10 - 11
Mode BT	12 - 19
Paramètres du système	20 - 27
Droits légaux et garantie	28 - 29



REMARQUE

1. Les descriptions et autres contenus figurant dans ce manuel peuvent ne pas correspondre tout à fait à votre appareil.
2. Les photos montrées dans ce manuel et certaines captures d'écran de l'IHM peuvent ne pas correspondre tout à fait à votre appareil.
3. Les spécifications et la conception technique de cet appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.



INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Lisez entièrement ces instructions. Tenez compte de tous les avertissements. Suivez les instructions données dans ce manuel. Conservez ce manuel. Toute personne utilisant l'appareil doit pouvoir accéder à ce manuel.

Cet appareil est destiné à fonctionner avec des véhicules équipés d'une batterie 12 VCC et d'une masse négative.

Ne faites fonctionner l'appareil que conformément à ce qui est décrit. Les instructions fournies qui ne seraient pas suivies peuvent annuler la garantie.

Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil de quelque façon que ce soit, car cela annulerait votre garantie. N'essayez pas de réparer ou d'entretenir vous-même l'appareil.

Contactez plutôt un revendeur RADICAL agréé.

Évitez tout impact important sur l'appareil. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement mécanique ou électrique de l'appareil.

Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil, conçus et fabriqués pour ce modèle particulier. Installez l'appareil conformément aux instructions de montage en utilisant les accessoires de montage fournis. Sachez qu'en cas d'accident, les forces d'accélération peuvent être très importantes. Les appareils mal montés présentent un risque majeur pour le conducteur et les passagers en cas d'accident.

Protégez l'appareil contre la pénétration d'eau et de tout autre liquide dans le boîtier. Cela pourrait entraîner un court-circuit ou un incendie.

Avant de remplacer un fusible défectueux, essayez de déterminer la cause du court-circuit. Faites attention aux câbles d'alimentation électrique ! Si le court-circuit ne vient pas de l'alimentation électrique ou des câbles, vous pouvez remplacer le fusible défectueux par un nouveau (du même ampérage). Si le court-circuit persiste, contactez un distributeur XZENT agréé.

Lors d'une connexion à des appareils auxiliaires, consultez le guide de l'utilisateur pour vérifier la compatibilité et les remarques sur les connexions électriques. N'essayez pas de raccorder des produits incompatibles entre eux.

Veillez à ne pas consommer toute l'énergie de la batterie du véhicule en utilisant l'appareil lorsque le moteur est coupé. En effet, l'appareil consomme une quantité considérable d'énergie, et la batterie ne se charge que lorsque le moteur est en marche. Si vous videz trop la batterie, vous pourriez être dans l'impossibilité de démarrer le moteur plus tard.

Selon le code de la route de différents pays européens, il est interdit de conduire avec des écrans diffusant des films dans le champ de vision du conducteur, car ceux-ci peuvent le distraire. Par conséquent, respectez le code de la route en vigueur, sinon vous risquez des sanctions en cas d'accident.

Faites attention à ce que le volume à l'intérieur de votre véhicule ne soit pas trop élevé, car vous devez pouvoir entendre les sons extérieurs tels que les sirènes de police, etc.



En cas de problèmes ou de questions au cours de l'installation, veuillez contacter votre revendeur RADICAL auprès duquel l'appareil a été acheté, ou l'importateur.



TOUCHES À EFFLEUREMENT DU PANNEAU AVANT



Boutons des touches du capteur/Boutons de l'écran tactile :

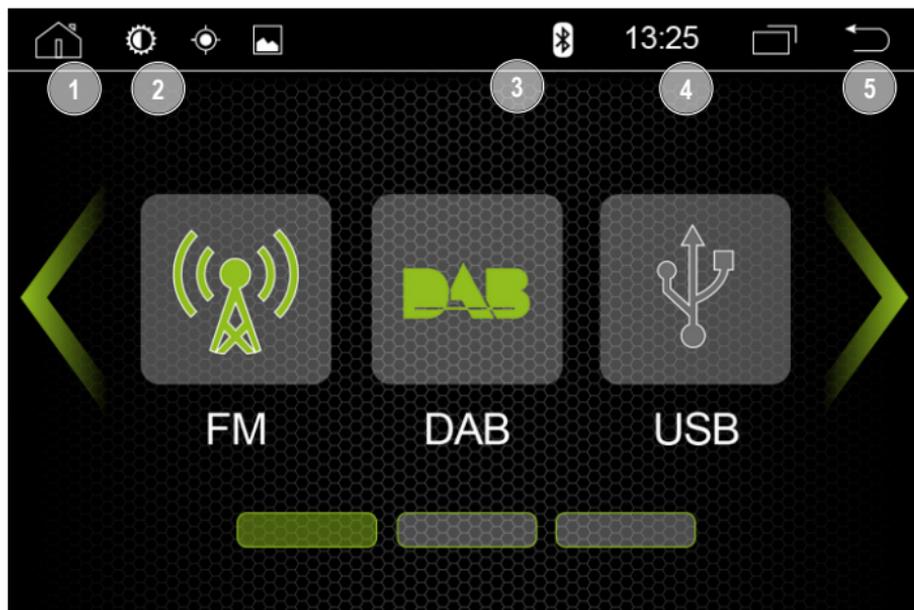
- | | |
|-----------------|---|
| 1. Alimentation | Appuyez longuement pour allumer/éteindre l'appareil. |
| 2. Accueil | Appuyez brièvement pour mettre l'appareil en sourdine |
| 3. Volume + | Appuyez brièvement pour accéder au menu principal |
| 4. Volume - | Appuyez pour monter le volume |
| 5. Retour | Appuyez pour baisser le volume |
| | Appuyez pour retourner à la page précédente |

Divers :

- A. Microphone BT intégré
- B. Fente pour carte microSDHC pour la lecture A/V
- C. Réinitialisation de l'alimentation Appuyez pour effectuer une réinitialisation de l'appareil



MENU PRINCIPAL



1. Accueil

2. Éclairage de l'écran

3. Bluetooth

4. Heure

5. Retour

Appuyez pour revenir à l'écran d'accueil

Appuyez pour éteindre l'éclairage de l'écran

Indique une connexion Bluetooth active

Appuyez pour ouvrir l'économiseur d'écran

Appuyez pour revenir à la page précédente

MENU PRINCIPAL

Touchez la flèche, faites glisser l'écran tactile vers la gauche ou vers la droite pour changer la page affichée. Pour sélectionner une source, appuyez ou touchez l'icône correspondante.



MODE TUNER FM



Boutons de fonctionnement TUNER FM :

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Bande | Appuyez pour changer de bande radio |
| 2. Échelle | Faites glisser la flèche sur l'échelle pour régler une station |
| 3. Préréglage | Appuyez pour sélectionner le préréglage
Maintenez la touche enfoncée pour mettre en mémoire la station en cours |
| 4. PRÉC/Retour en arrière | Appuyez pour baisser la fréquence de 0,10 MHz
Maintenez la touche enfoncée pour lancer la recherche de la prochaine station |
| 5. SUIVANT/Avance | Appuyez pour monter la fréquence de 0,10 MHz
Maintenez la touche enfoncée pour lancer la recherche de la prochaine station |
| 6. LOC | Appuyez pour passer de LOC à DX |
| 7. Recherche | Appuyez pour effectuer une recherche automatique sur la bande FM |
| 8. AF | Appuyez pour activer/désactiver la fréquence alternative |
| 9. TA | Appuyez pour activer/désactiver les annonces de trafic |
| 10. EQ | Appuyez pour ouvrir la page de l'égaliseur |
| 11. Permutation DAB+ | Appuyez pour passer à la page du tuner DAB+ |
| 12. Informations sur la source | Affiche la source active |



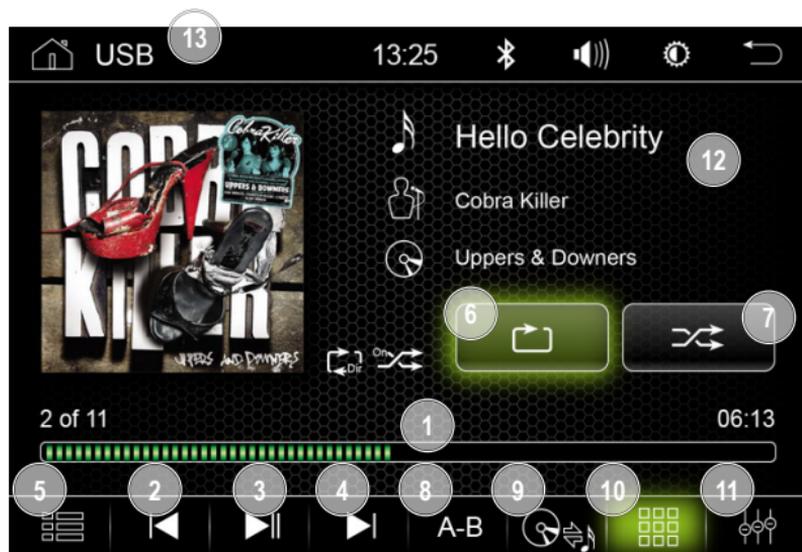


Boutons de fonctionnement TUNER DAB :

- | | |
|--|---|
| 1. Liste des présélections et des stations | Appuyez pour sélectionner Préréglage/Station Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour mettre en mémoire la station en cours
Maintenez la touche enfoncée pour supprimer une station en mémoire de la liste |
| 2. PRÉC/Retour en arrière | Appuyez pour écouter la station précédente dans le même Ensemble |
| 3. SUIVANT/Avance | Tapez pour écouter la station suivante dans le même Ensemble |
| 4. Recherche | Appuyez pour lancer le balayage |
| 5. DLS- text/diaporama | DSL-text/diaporama |
| 6. Bal. confort | Appuyez pour démarrer la fonction Comfort scan |
| 7. Ajustez à la hausse | Appuyez pour faire défiler la liste des stations et des présélections |
| 8. Ajustez à la baisse | Appuyez pour faire défiler la liste des stations et des présélections |
| 9. Changement de liste | Appuyez pour passer d'une station à l'autre ou d'une liste de présélections à l'autre |
| 10. Station écoutée | Affiche la station actuellement écoutée |
| 11. Commutateur FM | Appuyez pour passer au tuner DAB+ |
| 12. Qualité du signal | Affiche la force du signal |
| 13. Informations sur la source | Affiche la source active |



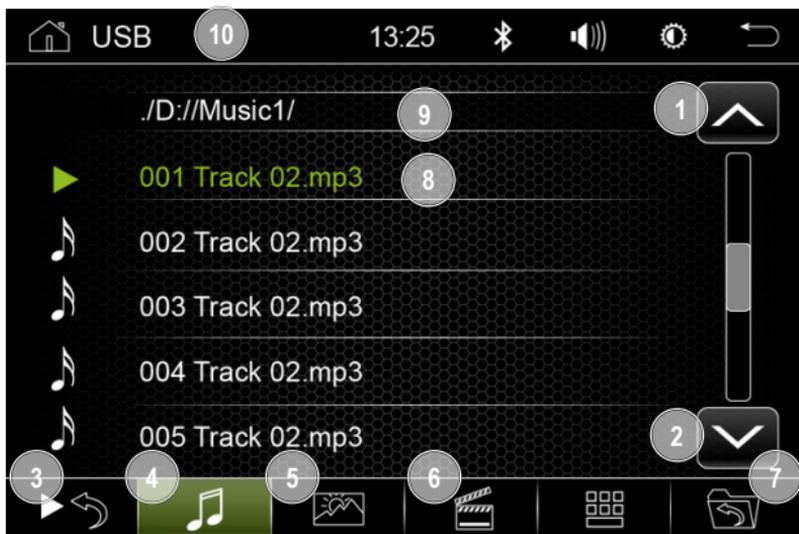
USB / SD / VIDEO MODE



Boutons de commande USB

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Barre de progression | Appuyez pour passer à une autre position de piste |
| 2. PRÉC. | Appuyez pour revenir à la piste précédente |
| 3. LECTURE/PAUSE | Appuyez pour arrêter/poursuivre la lecture |
| 4. SUIVANT | Appuyez pour passer à la piste suivante |
| 5. LISTE | Appuyez pour afficher le mode Liste de fichiers |
| 6. RÉPÉTER | Appuyez sur RÉPÉTER (1/Dir/all) |
| 7. Lecture aléatoire | Appuyez pour activer / désactiver la fonction Lecture aléatoire. |
| 8. A-B | Appuyez sur la section en boucle de A à B |
| 9. Aperçu des dossiers | Appuyez pour ouvrir la vue d'ensemble des dossiers |
| 10. Clavier | Appuyez pour ouvrir le clavier et entrer directement un numéro de piste |
| 11. EQ | Appuyez pour ouvrir l'égaliseur |
| 12. Affichage des étiquettes ID 3 | Affiche les informations des étiquettes ID 3 de la piste/de la chanson en cours de lecture. |
| 13. Informations sur la source | Affiche la source active |

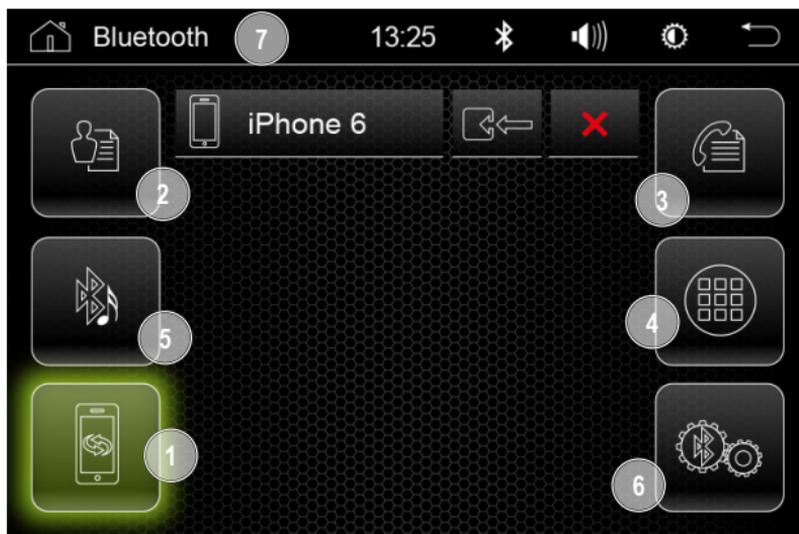




Liste USB / Audio / Vidéo

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Flèche vers le haut | Appuyez pour faire défiler vers le haut |
| 2. Flèche vers le bas | Appuyez pour faire défiler vers le bas |
| 3. Disp. de titres | Appuyez pour revenir au titre en cours de lecture |
| 4. Audio | Appuyez pour afficher les fichiers audio |
| 5. Image | Appuyez pour afficher les fichiers d'images |
| 6. Vidéo | Appuyez pour afficher les fichiers vidéo |
| 7. Dossier | Appuyez pour faire avancer vers le dossier suivant de la clé USB |
| 8. Fichier | Appuyez sur la ligne pour lancer la lecture du titre |
| 9. Répertoire des dossiers | Affiche le répertoire des dossiers |
| 10. Informations sur la source | Affiche la source active |

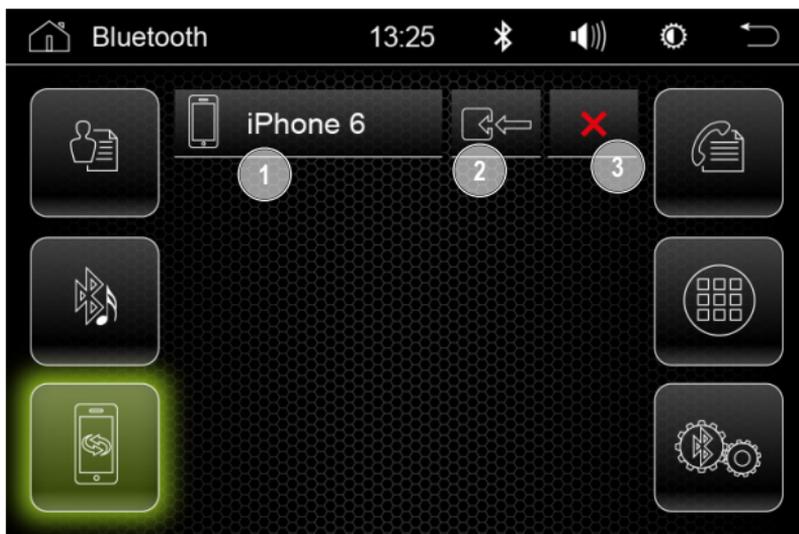
MODE BT



Boutons de commande Bluetooth

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Connecter | Appuyez pour ouvrir la liste du gestionnaire de périphériques pour les smartphones appairés ou connectés |
| 2. Répertoire téléphonique | Appuyez pour ouvrir le répertoire synchronisé |
| 3. Journal des appels | Appuyez pour ouvrir le journal des appels |
| 4. Clavier | Appuyez pour ouvrir le clavier |
| 5. Contrôle du média | Appuyez pour ouvrir et commencer la lecture A2DP / Contrôle du média. |
| 6. Réglages BT | Appuyez pour ouvrir les réglages Bluetooth |
| 7. Informations sur la source | Affiche la source active |





Affichage des appareils BT

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Appareil Bluetooth | Affiche l'état des appareils et des connexions BT |
| 2. Bouton de connexion | Appuyez pour connecter ou déconnecter l'appareil |
| 3. Supprimer | Appuyez pour supprimer un appareil de la liste |

MODE BT



Affichage du répertoire téléphonique

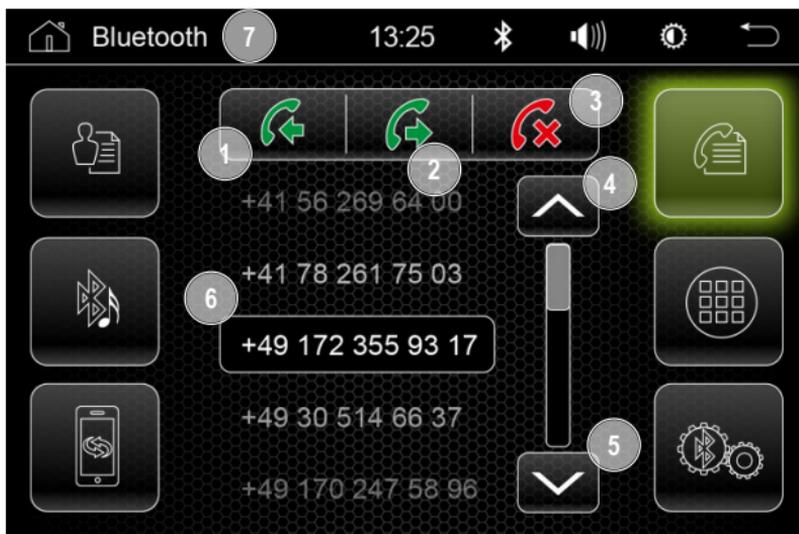
1. Barre de recherche

Saisissez le nom du contact pour lancer la recherche

2. Synchronisation du répertoire téléphonique

Appuyez pour commencer la synchronisation manuelle du Répertoire téléphonique





Affichage du journal des appels

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Numéros composés | Appuyez pour afficher les contacts/numéros composés |
| 2. Appels reçus | Appuyez pour afficher les appels reçus des contacts/numéros |
| 3. Appels manqués | Appuyez pour afficher les appels manqués des contacts/numéros |
| 4. Flèche vers le haut | Appuyez pour faire défiler la liste en cours |
| 5. Flèche vers le bas | Appuyez pour faire défiler la liste en cours |
| 6. Liste | Affiche la liste en cours |
| 7. Informations sur la source | Affiche la source active |

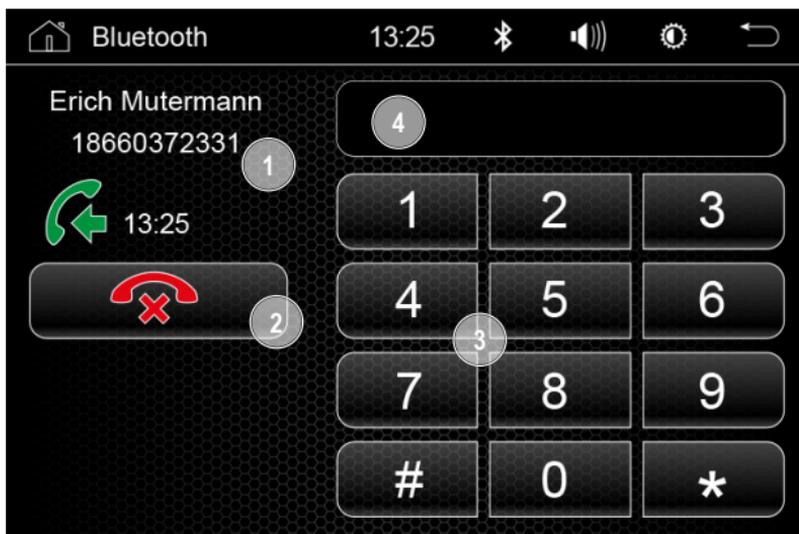
MODE BT



Affichage du clavier

- | | |
|---|--|
| 1. Touches de numéros/suppression | Tapez 0-9 ou *,+,# |
| 2. Accepter un appel entrant | Appuyez pour annuler la dernière saisie |
| 3. Information sur l'indicatif téléphonique | Appuyez pour accepter ou passer un appel |
| | Affiche le numéro saisi |





Écran d'appel activé

1. Informations sur l'appel
2. Terminer l'appel
3. Numéro
4. Informations de saisie

Affiche le numéro et le nom du contact, si disponible
Appuyez pour terminer l'appel
Tapez 0-9 ou *,+,#
Indique le numéro qui a été saisi

MODE BT

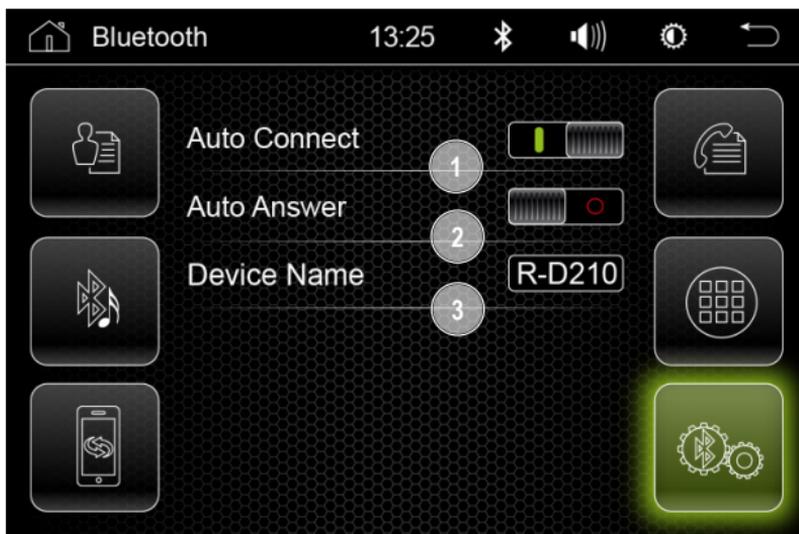


Musique BT A2DP :

1. PRÉC.
2. LECTURE/PAUSE
3. SUIVANT

Appuyez pour revenir à la piste précédente
Appuyez pour arrêter/poursuivre la lecture
Appuyez pour passer à la piste suivante





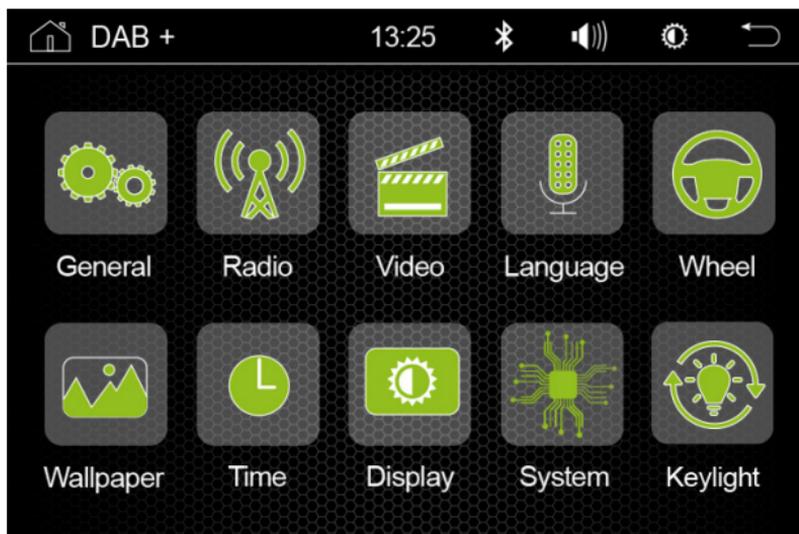
Réglage BT :

1. Connexion auto
2. Réponse automatique
3. Nom de l'appareil

Appuyez pour activer/désactiver la connexion automatique
Appuyez pour activer/désactiver la réponse automatique
Affiche le nom de l'appareil



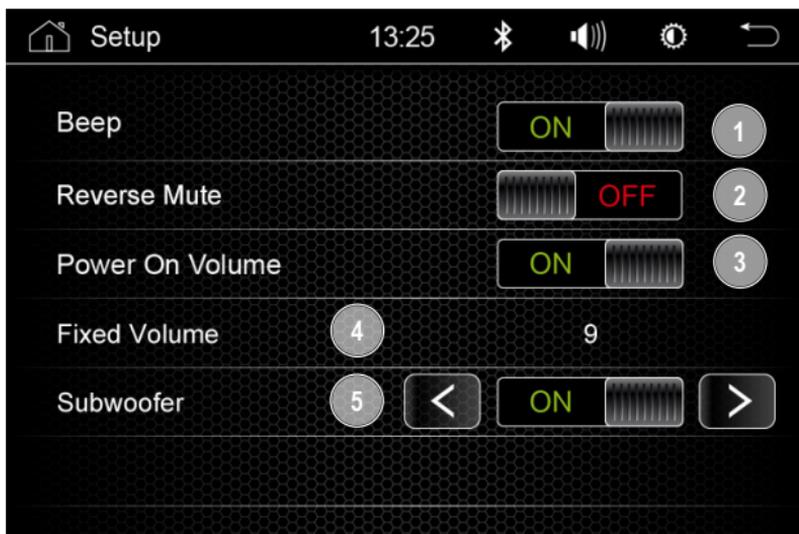
PARAMÈTRES DU SYSTÈME



Sélection des éléments :

Pour sélectionner un élément, appuyez sur l'icône correspondante

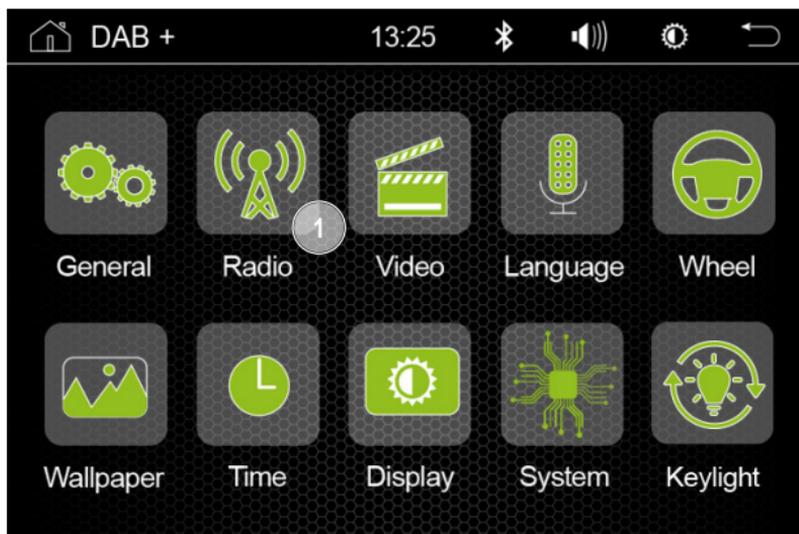




Réglages généraux :

1. BIP Appuyez sur la flèche pour activer/désactiver le signal sonore de fonctionnement de l'appareil
2. Inverser son Appuyez pour activer/désactiver la fonction de coupure audio inversée
3. Mise en marche du volume Appuyez pour activer/désactiver le volume fixe de départ
4. Volume fixe Appuyez sur les touches fléchées pour régler le volume de départ
5. Caisson de basses Appuyez pour allumer ou éteindre l'alimentation 12 V sur la ligne à distance du caisson de basses.

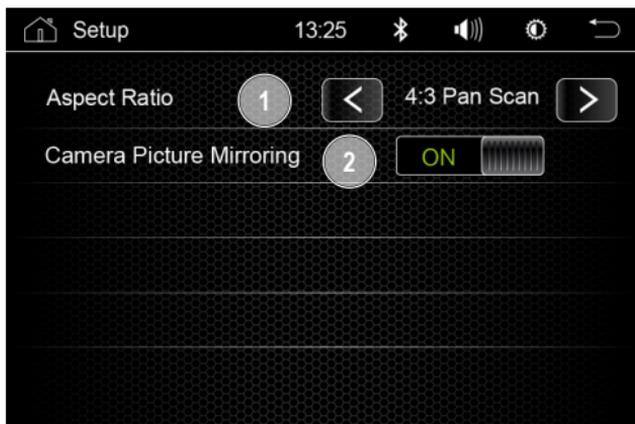
PARAMÈTRES DU SYSTÈME



Paramètres radio

Dans l'option de menu "Radio", vous pouvez choisir la région radio pour la FM.

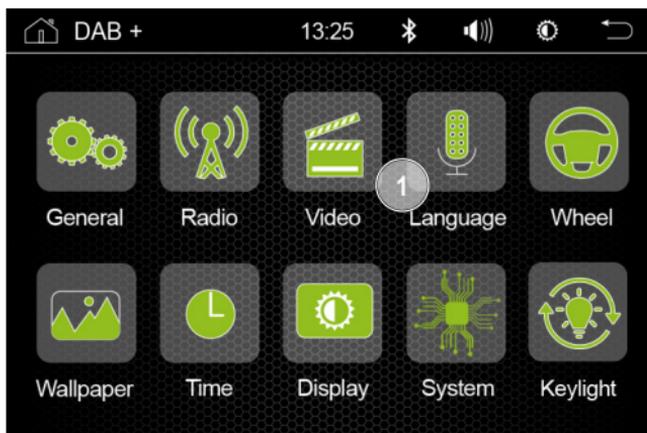




Paramètres vidéo :

1. Ratio d'aspect
2. Miroir d'image caméra

Appuyez sur les touches fléchées pour régler le format de la vidéo
 Appuyez pour activer/désactiver la fonction de miroir d'image de la caméra de recul

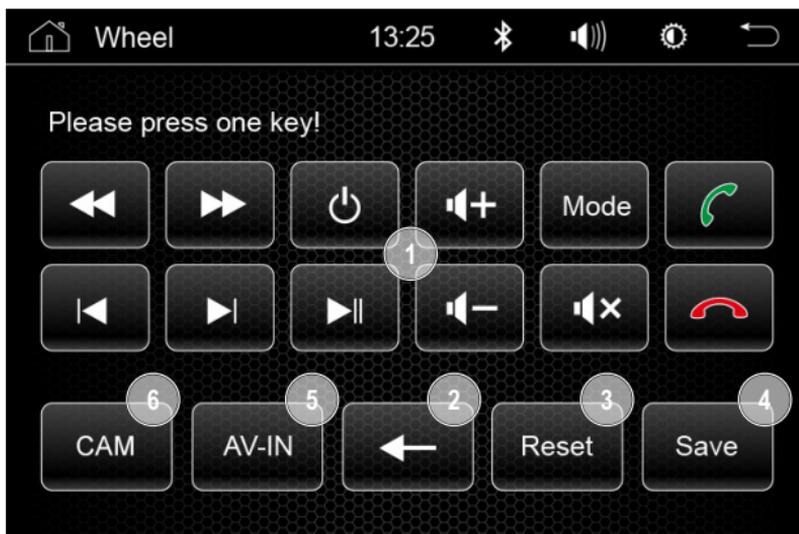


Réglage de la langue OSD :

Vous pouvez modifier ici la langue du texte affiché à l'écran



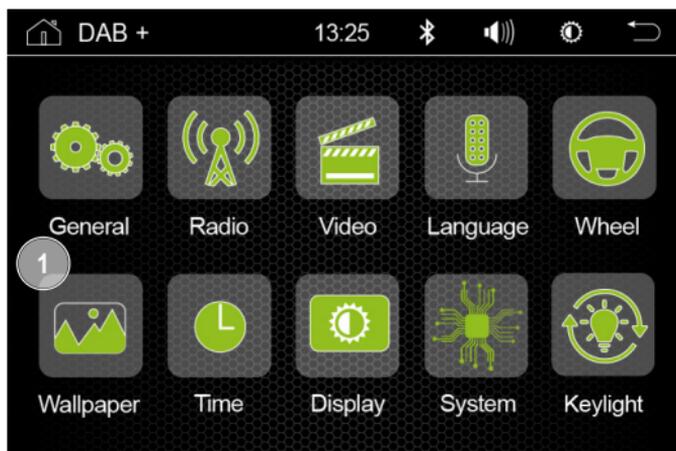
PARAMÈTRES DU SYSTÈME



Affectation des touches SWC :

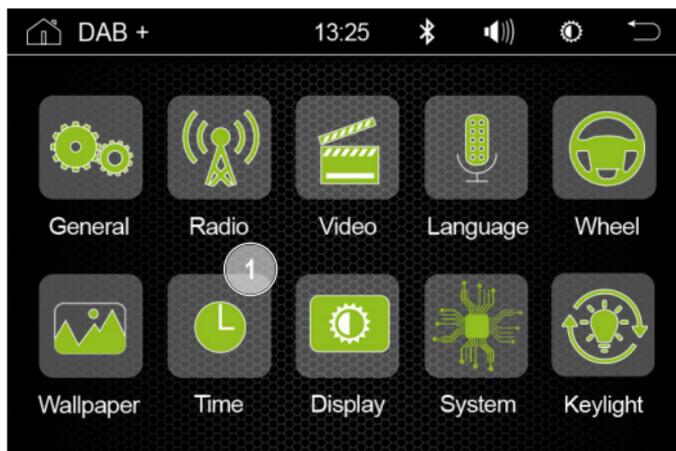
- | | |
|----------------------|---|
| 1. Touche icônes SWC | Appuyez sur l'icône que vous souhaitez attribuer |
| 2. ← | Appuyez pour effacer la clé SWC sélectionnée |
| 3. Réinitialisation | Appuyez pour réinitialiser l'affectation SWC |
| 4. Sauvegarder | Appuyez sur cette commande pour fermer l'affectation SWC |
| 5. AV-IN | Appuyez pour affecter un bouton SWC afin d'ouvrir la source AV-In |
| 6. CAM | Appuyez pour affecter un bouton CFC pour ouvrir la source CAM |





Réglage du papier peint :

Vous pouvez choisir ici un autre papier peint.

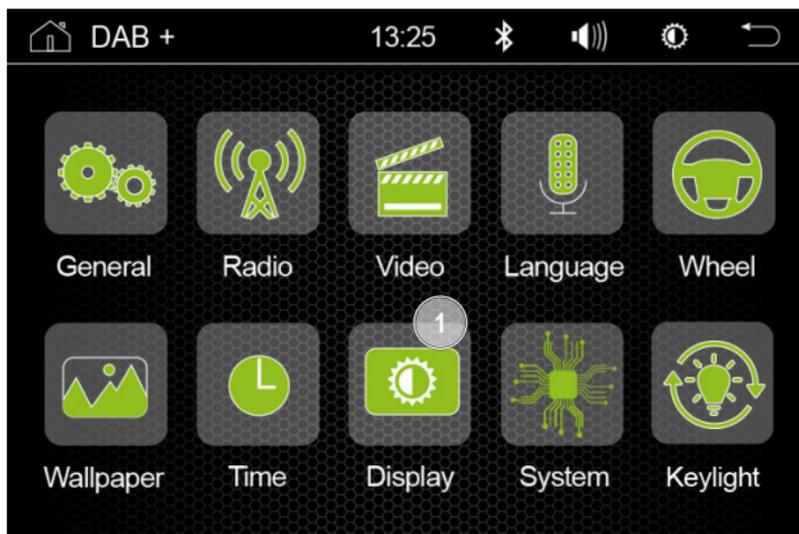


Réglage de l'heure et de la date :

Vous pouvez régler manuellement ici l'heure et la date en cours.



PARAMÈTRES DU SYSTÈME



Paramètres d'affichage :

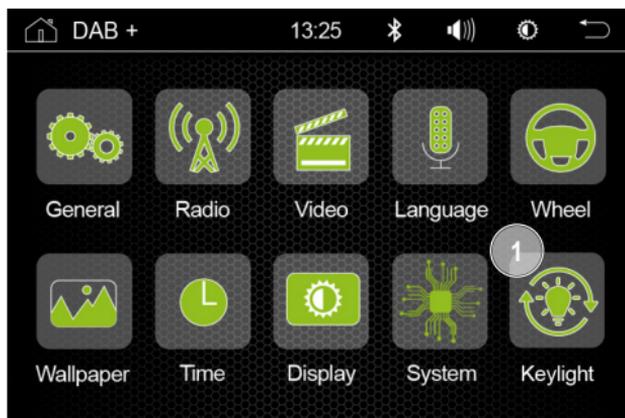
Vous pouvez régler ici la luminosité de l'écran, la balance des couleurs et le contraste.





Informations sur le système / Chargement des réglages d'usine par défaut :

1. Version du logiciel Affiche la version du logiciel installée
2. Par défaut Appuyez pour réinitialiser l'appareil à l'usine paramètres par défaut
Tous les paramètres appliqués par l'utilisateur seront perdus.



Éclairage de touche

Vous pouvez choisir ici la couleur d'éclairage de la touche



DROITS LÉGAUX ET GARANTIE

Cher/Chère client(e),

Veuillez lire attentivement les termes de garantie ci-dessous.

Si votre produit RADICAL nécessite un jour un service sous garantie, veuillez le retourner au revendeur auprès duquel il a été acheté ou au distributeur de votre pays. N'envoyez pas le produit à RADICAL directement.

Ce produit RADICAL est couvert contre les défauts de pièces et/ou de fabrication par la garantie du fabricant pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit en magasin.

La réglementation légale liée à la protection des consommateurs (« Garantie légale de l'UE ») n'est pas impactée par la garantie du produit fournie par le fabricant.

Pour le traitement des réclamations dans le cadre de la garantie, le revendeur/l'importateur doit enregistrer l'appareil avec un numéro RMA et fournir un numéro de série de produit valide et le ticket de caisse ou la facture d'origine, indiquant la date d'achat.

Les dommages dus aux éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie du fabricant :

1. Une installation non autorisée ou non approuvée, les mauvais raccordements audios ou électriques.
2. Les défauts causés par une exposition du produit à l'humidité, à l'eau et à des fluides organiques (« solvants »), à une chaleur excessive ou par une exposition prolongée aux rayons du soleil, à des environnements excessivement sales ou poussiéreux.
3. Les défauts mécaniques provoqués par des accidents, des chutes ou des chocs.
4. Les dommages dus à des tentatives de réparation non autorisées et à des modifications du produit non explicitement autorisées par le fabricant.
5. Les dommages causés par l'usure normale due au temps.

Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement du produit défectueux, à la discrétion du fabricant, et elle n'intègre aucune autre forme de dommages qu'ils soient incidentels, consécutifs ou autre.

Les dommages causés par un emballage inapproprié pendant le transport du produit jusqu'au revendeur ou à l'importateur ne sont pas couverts par la garantie. Toute demande de



dommages-intérêts suite à des dommages sur des appareils ou composants auxiliaires du tableau de bord causés directement ou indirectement par l'appareil est exclue.

Ne sont pas couverts par le fabricant les coûts indirects découlant de la manipulation du produit pour effectuer le travail de service de garantie, comme par exemple la désinstallation et la réinstallation des appareils pour remédier à une défaillance matérielle ou à un autre défaut.

My-Radical.com

Représentant légal européen :

ACR S & V GmbH · Industriestraße 35 · D-79787 Lauchringen · Allemagne
RADICAL · Bohrturmweg 1 · CH-5330 Bad Zurzach · Suisse

Par la présente, ACR Brändli + Vögeli AG déclare que le type d'équipement radio R-D210 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.radical.com> (voir le lien « Documents de conformité du produit » en bas de page).

 10R-05.11275





RADICAL



by ACR AG · Bohrturmweg 1 · CH-5330 Bad Zurzach · Switzerland
www.my-radical.com